

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 259

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 259 Bern, Freitag 4. November 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 4 novembre 1955 N° 259

Redaktion und Administration: Effingersstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21860  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic, société anonyme, à Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.  
Riapertura temporanea del libro del debito della Confederazione.  
Griechenland: Aenderungen im griechischen Zolltarif. — Grèce: Modifications apportées au tarif douanier.  
Separatabzug: Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland.  
Sonderheft Nr. 60: «Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, dargestellt am Beispiel von St. Nikolaus und Vollèges» (Einladung zur Subskription). — Supplément N° 60: «L'aide à la population alpine par l'établissement d'industries, étudiée à la lumière des exemples de St-Nicolas et Vollèges» (avis de souscription).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 25. August 1938, von Fr. 50 000, auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau, als Gläubigerin und auf Hüser-Brem Adolf, Peters, Landwirt, in Rudolfstetten, als Schuldner lautend, haftend im 1. Rang auf GB Rudolfstetten Nrn. 143, 251-253, 255, 265, 432 und 457-472.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 5. November 1956 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (497<sup>2</sup>)

Bremgarten, den 3. November 1955. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 5. Januar 1923, von Fr. 500, auf Freiamt Bank, Wohlen (nunmehr Aargauische Hypothekbank, Wohlen), als Gläubigerin und auf Saxer-Rothermund Adolf, geb. 1897, Zimmermanns, Landwirt, in Hägglingen, als Schuldner lautend, haftend im 1. Rang auf JR. Hägglingen Nrn. 1500, 1925, 1926 und 1929.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 5. November 1956 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (498<sup>2</sup>)

Bremgarten, den 3. November 1955. Bezirksgericht.

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 6000, datiert vom 24. August 1907, Pfandprotokoll Altnau, Bd. X, Seite 293, Nr. 11440. Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Emil Müller-Vogt, Güttingen. Ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Filiale, Romanshorn.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, da sonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (510<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 3. November 1955. Gerichtspräsidium Kreuzlingen: P. Wyder.

Es werden vermisst:  
Schuldbrief von Fr. 5000.—, angegangen 7. Januar 1894, 7. Rang  
Schuldbrief von Fr. 2000.—, angegangen 11. Januar 1902, 13. Rang  
Schuldbrief von Fr. 2000.—, angegangen 1. November 1922, 22. Rang  
haftend auf Liegenschaft Hirschmattstrasse 8, Luzern, Grundstück Nr. 23, Plan 2, 1. Ufer.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Schuldbriefe innerhalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, bei der Unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (502<sup>2</sup>)

Luzern, den 29. Oktober 1955. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de 23 000 fr., inscrite en 1<sup>er</sup> rang au registre foncier de Bienne, le 30 avril 1928, à Série I, N° 6106, sur l'immeuble N° 2586 du ban de Bienne, en faveur de M<sup>lle</sup> Selma Rohn, place de la Gare 5, Bienne, a été sommé par publications effectuées dans la Feuille officielle suisse du commerce N°s 228, 232 et 237 des 30 septembre, 5 et 11 octobre 1954, et dans la Feuille officielle du canton de Berne N° 77 du 2 octobre 1954, de produire au Tribunal I de Bienne la cédula hypothécaire susmentionnée dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en serait prononcée.

Cette cédula hypothécaire n'ayant pas été produite à ce jour, elle est annulée par la présente. (511)

Bienne, le 2 novembre 1955. Le président du Tribunal I: Matter.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

26. Oktober 1955. Herrenkleider.

Dreifuss & Cahn, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074), Herrenkleiderfabrik. Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Januar 1955 sind von der «Bondress AG», in Zürich, übernommen worden.

26. Oktober 1955. Herrenkleider usw.

Bondress AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Herstellung und den Verkauf von und den Handel mit Herrenkleidern und Tailleurs. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist zerlegt in 300 Nam-aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Dreifuss & Cahn», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Januar 1955, wonach die Aktiven Fr. 1 046 067.18 und die Passiven Fr. 746 067.18 betragen, zum Preise von Fr. 300 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Dr. Gustav Dreifuss, von Zürich und Oberendingen (Aargau), in Zürich, als Präsident, sowie Silvain Dreifuss, von Oberendingen (Aargau), in Zürich, und Fritz Cahn, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 25, in Zürich 1.

31. Oktober 1955.

Autofahrerlehre Rutishauser A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1955, Seite 2173). Finette Rösch, geb. Kräher, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Othmar Kiener, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu sind als Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Klara Kiener, geb. Huber, von Oberkirch (Luzern) und Luzern, in Luzern, und Dr. jur. Moritz Schumacher, von und in Luzern.

31. Oktober 1955.

IBU-Baugenossenschaft Uster, in Uster (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1947, Seite 965). An die Verwaltungsmittglieder Hans Holzner, von Moosseedorf, in Uster, Eduard Trümpler, von Zürich, in Uster, und an Fritz Dobmaier, von Cazis, in Uster, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt worden. Zum Rechnungsführer (ausserhalb der Verwaltung) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Arnold Zweifel, von Schänis (St. Gallen), in Uster.

31. Oktober 1955. Gipsergeschäft usw.

Gebr. Camenzind, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Karl Camenzind und Josef Camenzind, beide von Gersau (Schwyz), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1955 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an Alois Camenzind und Nikolaus Camenzind, von Gersau, in Zürich. Gips- und Stukkaturgeschäft. Roswiesenstrasse 100.

31. Oktober 1955. Leinen- und Baumwollwaren.

Leon Kremer & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926), Leinen- und Baumwollwaren. Neues Geschäftsdomizil: Weststrasse 46, in Zürich 3.

31. Oktober 1955.

Jacques Bosshard, Ing., Heizung-Lüftung, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jacques Bosshard, von Bauma (Zürich), in Zürich 11. Erstellung von Heizungs- und Lüftungs-Anlagen. Oerlikonerstrasse 78.

31. Oktober 1955. Rohwolle.

Yves Nahama, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1955, Seite 698), Rohwollhandel. Die Prokura von Doris Röthlisberger ist erloschen. Paula Benz führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Der Firmainhaber wohnt nun in Habana (Cuba).

31. Oktober 1955.

Monarch-Oelfeuerungen A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1955, Seite 465). Die Generalversammlung vom 20. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 130 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 50 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 100, 50 Inhaberaktien zu Fr. 900 und 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

31. Oktober 1955.

Holz-Verarbeitungs- und Bau- A.-G., in Grüningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei, Holzhandlung, Schreinerei, Zimmerei und eines Baugeschäftes sowie den Handel mit Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Gebr. Siegenthaler», in Grüningen, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Juli 1955, nach der die Aktiven Franken 158 901.75 und Passiven Fr. 102 145.30 betragen, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Friedrich Siegenthaler, von Trubschachen (Bern), in Grüningen, als Präsident, und Ernst Ulrich Siegenthaler, von Trubschachen, in Wetzikon, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: In Itzikon.

1. November 1955. Waren aller Art.

**Franz Engel, Braunau am Inn, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1974), Einzelfirma mit Hauptsitz unter der Firma «Franz Engel», in Braunau am Inn, Import, Export, Transit und Grosshandel sowie Agentur und Kommission in Waren aller Art. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

1. November 1955. Musikalien usw.

**Helbling & Co., Inhaber Albert Brunner**, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042), Musikalien usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Helbling & Co., Inhaber A. & C. Brunner», in Zürich 4, erloschen.

1. November 1955. Musikalien usw.

**Helbling & Co., Inhaber A. & C. Brunner**, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Albert Brunner, von Zürich, in Zürich 4, und Cécile Brunner, geb. Helbling, von Zürich, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Helbling & Co., Inhaber Albert Brunner», in Zürich, übernimmt. Engros- und Detailhandel mit Musikalien und Musikinstrumenten; Führung eines Musikverlages (Edition Helbling) und einer Handharmonikaschule. Hallwylstrasse 22.

1. November 1955. Liegenschaften.

**P. Bruhin & E. Schmid**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 925), Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Pius Bruhin aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Schmid, von Zürich, in Zürich 2, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **P. Bruhin & E. Schmid**, Inhaber E. Schmid fortgesetzt. Neues Geschäftsdomizil: Kirchgasse 3.

1. November 1955. Transporte usw.

**Aktiengesellschaft Hans Krebser**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1955, Seite 104), internationale Transporte usw. Jakob Koch, Präsident des Verwaltungsrates, führt jetzt Einzelunterschrift.

1. November 1955. Waren aller Art usw.

**Presto Handel G.m.b.H.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1953, Seite 938), Waren aller Art usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Pablo E. Rohde wohnt in Hagen (Westfalen).

1. November 1955. Elektrisch-technische Apparate.

**R. Speich**, in Schlieren (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1955, Seite 1090), elektro-technische Apparate. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 12. August 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 28. September 1955 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

27. Oktober 1955.

**Lagerhausgenossenschaft Bern**, in Bern. Unter dieser Firma ist am 9. Oktober 1954 ein Genossenschaftsverband gemäss Art. 921 ff OR gebildet worden. Er bezweckt den rationellen Warenumsatz zwischen den ihm angeschlossenen Konsumvereinen und dem Verband Schweizerischer Konsumvereine (VSK). Die Statuten datieren vom 9. Oktober 1954. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftskapital. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sonst im «Schweiz. Konsumverein» oder im «Bulletin», wo auch die Einladungen und Mitteilungen erscheinen. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3, in der Regel aus 7 Mitgliedern. Es zeichnen zu zweien: Hans Althaus, von Unterlangegg, in Bern, Präsident; Otto Zimmermann, von Wattenwil bei Thun, in Worb, Vizepräsident; der Sekretär der Verwaltung Willy Zürn, von und in Bern; der Geschäftsleiter Hans Gauer, von Wartau (St. Gallen), in Bern, sowie die Prokuristen Max Buri, von Ringgenberg, in Bern, und Arwed Züllig, von Salmisach (Thurgau), in Bern. Rechtsdomizil: Monbijoustrasse 11 (bei der «Konsumgenossenschaft Bern»).

31. Oktober 1955. Spedition, Reisebureau usw.

**A. Bauer & Cie.**, in Bern, Spedition, Reisebureau, Lagerhaus, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1953, Seite 2278). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. November 1955. Pneumatik.

**Ulrich Huber**, in Bern, Handel mit Pneumatik, Vulkanisieranstalt (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 76). Die Firma wird infolge Geschäftsaufhebung gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «René Huber», in Bern, übernommen.

1. November 1955. Pneu usw.

**René Huber**, in Bern. Inhaber der Firma ist René Huber, von Bern und Mettendorf (Thurgau), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Ulrich Huber», in Bern, Viktoriastrasse 44. Handel mit Pneu und Betrieb einer Vulkanisieranstalt.

1. November 1955. Haushaltartikel usw.

**Theodor Meyer**, in Bern, Haushaltartikel, Glas- und Porzellanwaren usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1945, Seite 2570). Die Einzelprokura von Karolina A. Meyer-Greiner ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Theodor Henry Meyer, junior, von und in Bern.

1. November 1955. Textilien.

**Fritz Bauen**, in Zollikofen, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 143). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. November 1955.

**Verein für ein CVJM-Lehrlingshaus**, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, den in Bern arbeitenden Lehrlingen in einem Heim Unterkunft, Verpflegung und eine Betreuung im Sinne der Pariser Basis der Christlichen Vereine Junger Männer zu gewähren. Die Statuten datieren vom 8. Oktober 1955. Jedes Mitglied ist zur Bezahlung eines jährlichen Beitrages von Fr. 10 verpflichtet. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, die aus 5 bis 7 Vereinsmitgliedern bestehende Hauskommission und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit einem andern Vorstandsmitglied. Es sind dies: Richard Sollberger, von Wynigen, in Bern, Präsident; Hans Blaser, von Langnau i. E., in Hasle-Rüegsau, Vizepräsident; Gottfried Hasler, von Madiswil, in Köniz, Kassier;

Heinz Hergert, von Aarau, in Bern, Sekretär, und Wilhelm Keller, von Bülach (Zürich), in Bern, Beisitzer. Domizil: Hallwylstrasse 30 (in eigenen Räumen).

1. November 1955.

**Moditta Herren- und Damenmode A.G.**, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3196). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. jur. Erwin Henseler, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie der Vizepräsident und Sekretär Herbert Keller, ausgeschieden. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1955 wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Rudolf Dietrich, von Leisigen, im Liebefeld, Gemeinde Köniz.

2. November 1955. Orientwaren usw.

**T. L. Haio**, in Bern, Import und Vertrieb von Orientwaren und Waren aller Art (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1954, Seite 1206). Die Firma wird infolge des Todes des Inhabers gelöscht.

2. November 1953. Bureauaschinen usw.

**Remington Rand A.G. Filiale Bern**, Zweigniederlassung in Bern, Kauf, Verkauf, Ein- und Ausfuhr von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Remington-Rand Bureau- und Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 711), mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Delegierte Franz Mariotti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: William Kuhlman, Bürger der USA, in Zürich. Die Prokura von Max Freeh ist erloschen.

2. November 1955. Bijouterie.

**Wächli & Sauzet**, in Bern, Bijouteriefabrikation (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 995). Neues Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 5.

2. November 1955. Elektrische Installationen usw.

**Gertsch & Holzer A.G.**, in Bern, Ausführung elektrischer Installationen aller Art usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 19. Oktober 1955 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

2. November 1955.

**R. Walther-Kiefer, Elektro-Komfort**, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Walther-Kiefer, von Wohlen bei Bern, in Bern. Installationsgeschäft für Schwachstromanlagen aller Art und Handel mit Elektro-Apparaten, Sandrainstrasse 32.

2. November 1955. Immobilien.

**Hopfenweg No. 9 A.G.**, in Bern, Kauf des im Bau begriffenen Mehrfamilienhauses Hopfenweg Nr. 9 in Bern, Fertigstellung des Hauses usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2939). Der einzige Verwaltungsrat Emil Hauswirth ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Armand Carlen, von und in Reckingen (Wallis). Er führt Einzelunterschrift.

2. November 1955. Waren aller Art.

**G. Büschi**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma ist Gertrud Büschi, von Dicki bei Laupen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Waren aller Art, Bernstrasse 17.

##### Bureau Biel

31. Oktober 1955. Pianos.

**Roger Wüthrich & Cie.**, in Biel, Stimmen, Reparaturen, Kauf und Verkauf von Pianos, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, Seite 1265). Erwin Germann ist am 10. Oktober 1955 aus der Gesellschaft ausgestiegen. Die Gesellschaft hat sich am 10. Oktober 1955 unter Beibehaltung der bisherigen Firma in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Roger Wüthrich, von Basel, nun in Biel. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000.— ist Esther Wüthrich, von Basle, in Licstel. Neues Geschäftslokal: Rennweg 47.

1. November 1955.

**Schweizerische Nationalbank, Filiale (Agentur) in Biel** (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1942), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz (II. Departement) in Bern. Kollektivprokura für die Agentur Biel wurde erteilt an Auguste Thevenon, von Tramelan-Dessus, in Biel, und Josef Immoos, von Morschach, in Bern. Die Kollektivprokura von Edwin Keller ist erloschen.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1. November 1955. Bekleidungsartikel usw.

**Hans Müller**, in Reidenbach, Handel mit Bekleidungsartikeln, Wäsche, Wolle und Stoffen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 702). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

1. November 1955. Viehhandel, Hotel, Liegenschaften.

**Karl Aegerter**, in Zweisimmen, Viehhandel und Betrieb des Touring Hotel Monbijou (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2067). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Liegenschaftshandel und -vermittlung.

##### Bureau Burgdorf

2. November 1955. Schreinerei.

**Hans Werthmüller**, in Burgdorf, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 318 vom 19. Dezember 1910, Seite 2142). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Hans Werthmüller Söhne», in Burgdorf, übernommen.

2. November 1955. Schreinerei.

**Hans Werthmüller Söhne**, in Burgdorf. Hans und Fritz Werthmüller, beide von Niederösch, in Burgdorf, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gebildet, welche Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Werthmüller», in Burgdorf, per 1. Juli 1955 übernommen hat. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Waldeckweg 21.

##### Bureau de Courtelary

2 novembre 1955. Fromages.

**Rodolphe Zbinden**, à St-Imier, commerce de fromages en gros (FOSC. du 22 octobre 1952, N° 248, page 2591). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Interlaken

2. November 1955.

**Viehzieht-Genossenschaft II Grindelwald**, in Grindelwald (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1939, Seite 1668). Die Unterschriften von Friedrich Boss, Johann Rubi und Christian Kaufmann sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident: Hans Balmer, von Wilderswil, Grund; als Vizepräsident: Christian Kaufmann, von Grindelwald, und als Sekretär:

Albert Schlunegger, von Grindelwald; alle in Grindelwald. Sie zeichnen zu zweien.

2. November 1955.

**Viehzucht-Genossenschaft III Grindelwald**, in Grindelwald (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1947, Seite 647). Die Unterschriften von Christen Baumann, Peter Baumann und Adolf Rubi sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident: Peter Bohren, Altenhaus; als Vizipräsident: Edwin Wahl, Hubel, und als Sekretär: Fritz Lohner, Mühlbach; alle von und in Grindelwald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

*Bureau Saanen*

1. November 1955.

**Milchproduzentengenossenschaft Gstaad und Umgebung**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1250). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 13. Oktober 1955 hat die Genossenschaft die persönliche Haftung der Mitglieder eingeführt, indem für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft in erster Linie deren Vermögen haftet; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Innerhalb der Genossenschaft, das heisst unter den Mitgliedern, verteilt sich die Haftbarkeit nach der Milchlieferung in den letzten fünf Jahren. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

*Bureau Thun*

31. Oktober 1955. Herrencoiffeur usw.

**von Bergen & Moser**, in Thun, Herrensalon, Parfumerie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1562). Die Gesellschaft ist per 1. November 1955 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

31. Oktober 1955. Möbel.

**Paul Ellenberger**, in Thun, Handel mit Möbeln (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 129). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Oktober 1955. Küferei, Hotel, usw.

**Martin Zeubs Erben**, Zweigniederlassung in Oberhofen, Küferei und Weinhandlung in Bern und Betrieb des Hotels-Pension Elisabeth, in Oberhofen (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1940, Seite 1606), Kollektivgesellschaft, mit Hauptsitz in Bern. Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1955 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Martin Zeubs Erben in Liq.** durch den Liquidator Hans Kappeler, von Wattenwil (Bern), in Bern, durchgeführt, der für den Hauptsitz Bern und die Zweigniederlassung Oberhofen Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift von Rosina Helena Spozio-Zeub und die Prokura von Natale Spozio, beide für die Zweigniederlassung Oberhofen, sind erloschen.

*Lucern — Lucerne — Lucerna*

Berichtigung.

**Oikia A.G.**, in Vitna (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2698). Der bisherige Zeichnungsberechtigte Dr. jur. Robert-Rodolphe Barth wohnt nun in Rothrist.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

Berichtigung.

**Gass & Boos, Architekten BSA, SIA**, in Basel. Richtige Schreibweise dieser erstmals im SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955 auf Seite 2780 publizierten Kollektivgesellschaft. Der eine Gesellschafter ist: Wilfried Boos-Egli, von Zürich, in Basel.

29. Oktober 1955. Haushaltapparate, Reinigungsgeräte.

**E. Walsler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Walsler-Halbeisen, von und in Basel. Handel mit Haushaltapparaten und Reinigungsgeräten. Burgfelderstrasse 79.

29. Oktober 1955.

**Der Geistige Rat der Baha'i von Basel**, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1955 ein Verein. Er bezweckt die Verbreitung und Pflege des Baha'i-Weltglaubens, gegründet von Baha'u'llah, ausgelegt von 'Abdu'l-Baha und verbreitet vom ersten Hüter Shogi Effendi und allen zukünftigen Hütern. Zur Erreichung dieses Zweckes kann der Verein Literatur im Sinne der erwähnten Lehre, eventuell auch solche allgemein religiöser, kultureller und humanitärer Art herausgeben, Liegenschaften erwerben und verwalten sowie Schenkungen annehmen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch freiwillige Beiträge. Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung und der Vorstand. Dieser besteht aus 9 Mitgliedern. Der Verein wird vertreten durch Elsa Steinmetz, Bürgerin der USA, Vorsitzende, und Charlotte Riedo, von Alterswil (Freiburg), Sekretärin, beide in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Steinengraben 51 (bei Elsa Steinmetz).

31. Oktober 1955. Textilien usw.

**Suter A.G.**, in Basel, Fabrikation von Textilien usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1948, Seite 2759). Neues Rechtsdomizil: Gerbergasse 30 (bei Statu Treuhand A.G.).

31. Oktober 1955.

**Immobilien-Gesellschaft St. Alban-Ring A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3486). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Harry Haegler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Pierre His-Geigy. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jenny Haegler-Geigy, von und in Basel.

31. Oktober 1955. Waren aller Art.

**Stephan Elias**, in Basel, Agenturen und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 275). Neues Domizil: Eulerstrasse 56.

31. Oktober 1955. Reederei.

**Navi-Fer A.G.**, in Basel, Reederei usw. (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Prokura des Rudolf Winkler-Tännler ist erloschen.

31. Oktober 1955. Transaktionen.

**Amfor A.G.**, in Basel, Ausübung geschäftlicher Transaktionen usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1951, Seite 470). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1955 wurde die Auflösung beschlossen. Die Gesellschaft tritt in Liquidation unter der Firma **Amfor A.G. in Liq. (Amfor S.A. en liq.) (Amfor Ltd. in liq.)**. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt der Verwaltungsrat Hans Fritz Fankhauser. Seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

31. Oktober 1955. Wirtschaft.

**Hans Meier-Berglas**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann gen. Hans Meier-Berglas, von Tägerig, in Basel. Wirtschaft. Holecstrasse 61.

31. Oktober 1955.

**Schlüssel-Fischer G.m.b.H.**, in Basel, Herstellung und Vertrieb von Schlüsseln usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 229). In der Gesellschafter-

versammlung vom 28. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Josef Zahner-Steiner ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 2000 ist übergegangen an Benedikt Fischer-Zahner, dessen Stammanteil nun Fr. 17 000 beträgt. Benedikt Fischer führt nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

1. November 1955. Vermögenswerte usw.

**Kin A.G.**, in Basel, Erwerb von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805). Die Aktiengesellschaft ist infolge Konkurses am 11. Oktober 1955 aufgelöst worden.

1. November 1955.

**KOFA Lebensmittel-Fabrikations-G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Neues Domizil: Steinengraben 27.

1. November 1955. Immobilien.

**Zum goldenen Pokal A.G.**, in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 299). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Burkart infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Hoch, von Basel, in Binningen, als Präsident, und Dr. Kurt von Gabain, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

1. November 1955. Immobilien.

**Zum Freienhof A.G.**, in Basel, Immobilien (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 257). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Fritz Burkart infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Hans Hoch, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

1. November 1955. Handels- und Industrieunternehmen.

**Eurosol A.G. Basel**, in Basel, Handels- und Industrieunternehmen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1955, Seite 1994). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

1. November 1955. Wirtschaft.

**Rob. Dähler**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1954, Seite 2011). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Graubünden — Grisons — Grigioni*

1. November 1955. Beteiligungen.

**Olon Investment A.G.**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 27. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Durchführung von Finanzierungen und Finanzgeschäften, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften und anderen Vermögenswerten und Uebernahme von treuhänderischen Funktionen. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen oder diesen fördern können, sowie Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Bächli, von Embrach und Zollikon, in Küsnacht (Zürich). Domizil: bei Hartmann, Haus Planoiras.

*Aargau — Argovie — Argovia*

31. Oktober 1955. Papeteriewaren usw.

**Fritz Hagenbueh AG**, in Aarau, Handel mit Papeteriewaren, Bureaubedarf-artikeln usw. (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1806). Geschäftslokal: Vordere Vorstadt 21.

31. Oktober 1955.

**Albrik Bopp, Bürofachgeschäft**, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Albrik Bopp-Hafen, von und in Wettingen. Einzelprokura ist erteilt an Liselotte Bopp-Hafen, von und in Wettingen (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen und Bureaumöbeln; Spezialreparaturwerkstätte für Schreib- und Rechenmaschinen. Weinbergstrasse 7.

31. Oktober 1955. Advokatur- und Geschäftsagentenbureau.

**Dr. jur. Jakob Notter**, in Niederrohrdorf. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Jakob Notter, von und in Niederrohrdorf. Advokatur- und Geschäftsagentenbureau. Hiltberg 320.

31. Oktober 1955.

**Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S.A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switchgear Manufacturing Co.)**, in Aarau (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1569). Dr. Hans Rudolf Suter, Direktor, wohnt in Küttigen.

31. Oktober 1955. Notariats- und Geschäftsagentenbureau.

**Hochstrasser, Not.**, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg, Notariats- und Geschäftsagentenbureau (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1946, Seite 2068). Diese Firma hat ihren Sitz nach Brugg verlegt. Geschäftsadresse: Bahnhofplatz 11.

31. Oktober 1955. Zimmerei, Schreinerei usw.

**Gehr. Galler**, in Baden, Zimmerei, Schreinerei und Parkettgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1880). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 87.

31. Oktober 1955.

**Konsumgenossenschaft Brugg-Windisch (KBW)**, in Brugg (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1892). Kollektivprokura wurde erteilt an Emil Weber, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Schafisheim.

*Waadt — Vaud — Vaud*

*Bureau de Cossonay*

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société du Battoir à grains de Pampigny, à Pampigny, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1953, N° 87, page 908)**. Roger Bolay est président (déjà inscrit); Alfred Bussy, de Crissier, à Pampigny, est secrétaire. Frédéric Pittet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Tissus, chaussures, outils.

**Henri Knébel**, à La Sarraz (FOSC. du 26 janvier 1932, N° 20, page 208), tissus, chaussures et outils. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Lausanne*

1<sup>er</sup> novembre 1955. Articles de ménage.

**G. Rusillon**, à Lausanne, articles de ménage (FOSC. du 22 mars 1946, page 893). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Nouveautés techniques.

**Emile Häslar**, à Lausanne, nouveautés techniques (FOSC. du 15 janvier 1951, page 117). Nouvelle adresse: Boulevard de Graney 7.

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société de Laiterie des Meules (Le Mont)**, au Mont sur Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 juin 1947, page 1680). Eugène Amaudruz et Alfred Corbaz ne sont plus membres du comité; leurs signatures sont radiées. Lucien Amaudruz, jusqu'ici vice-président, est nommé président; Jean Amaudruz, du et au Mont sur Lausanne, vice-président, et Jean Binggeli, de Syens et Wahlern (Berne), au Mont sur Lausanne, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Bureau au Mont sur Lausanne, transféré chez le secrétaire.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Immeubles.

**S. I. Garage Montbenon-Tivoli**, à Lausanne (FOSC. du 20 mars 1953, page 660). L'administratrice Erna Schneebeli est démissionnaire; sa signature est radiée.

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Office pour l'exportation de vins suisses en gros**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 16 mars 1954, page 692). Le bureau est transféré Boulevard de Grancy 37, dans les locaux de la société.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Produits capillaires.

**Progar S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de tous produits capillaires, de parfumerie en général et de matériel s'y rattachant en Suisse et à l'étranger; la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières; l'acquisition et l'exploitation de tous procédés de fabrication, licences, marques et autres droits de propriété intellectuelle. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Pierre Hug, de Bâle, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Chemin du Calvaire 11, dans les locaux de la société.

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société Immobilière Cité-Villard**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 avril 1952, page 1119). Le capital est entièrement libéré par compensation partielle de créance pour un montant de 30 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 octobre 1955, les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 francs, divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr.

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société de l'hôpital de la Trinité**, à Lausanne, association (FOSC. du 30 octobre 1950, page 2768). André Tardy, membre du comité, est décédé; sa signature est radiée. Henri Deschenaux, de Romont et Gillarens, à Fribourg, est nommé membre du comité avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Restaurant.

**Mme J. Wicht**, à Lausanne. Le chef de la maison est Jeanne Wicht, née Pache, épouse autorisée de Pierre Wicht, de Senèdes (Fribourg), à Lausanne. Café-restaurant, à l'enseigne «Café de la Villette». Rue de la Borde 27.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Matériel pour la boulangerie, etc.

**W. Peter**, à Pully. Le chef de la maison est Willi Peter, allié Binggeli, de Gontenschwil (Argovie), à Pully. Procuration individuelle est conférée à l'épouse Klara Peter, née Binggeli, de Gontenschwil, à Pully. Commerce de matériel et produits pour la boulangerie et la pâtisserie. «La Capite», chemin de Volson.

#### Bureau de Morges

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société immobilière des Pâquis**, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles. La société acquiert, pour le prix de 35 000 fr., de René Bataillard, entrepreneur, à Morges, un bien-fonds en nature de place et bâtiment (garage), d'une superficie de 532 m<sup>2</sup>, situé sur le territoire de la commune de Morges, au lieu dit «Es Jardins de Bourg» et désigné au cadastre sous article 1179. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. David Pichard, d'Ormond-Dessous, à Pully, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue de Lausanne 33, en l'étude des notaires Ami et Louis Rattaz.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 octobre 1955. Chaussures.

**Raymond Morand**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Raymond-Louis Morand, de Troistorrens (Valais), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de chaussures de luxe. Avenue Léopold-Robert 84.

31 octobre 1955.

**Maurice Staudenmann, Montres Keystone**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 décembre 1952, N° 298). Nouvelle adresse: avenue Charles-Naine 4.

##### Bureau de Neuchâtel

31 octobre 1955. Poissonnerie, comestibles, etc.

**Paul Studer**, à Neuchâtel, poissonnerie, commerce de comestibles, vins et liqueurs (FOSC. du 23 janvier 1951, N° 18, page 193). Les locaux sont transférés: rue des Chavannes 4.

31 octobre 1955. Produits textiles.

**Alfred Stucky**, à Neuchâtel, représentation de produits textiles (FOSC. du 14 juillet 1944, N° 163, page 1598). Les locaux sont transférés: rue du Rocher 23.

#### Genève — Genève — Ginevra

29 octobre 1955.

Les sociétés anonymes immobilières suivantes ont transféré leur domicile, 11, rue Général-Dufour, régic Chamay & Thévenoz S.A.:

**Société Anonyme Immobilière Athénée-Léon Gaud A**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière rue de Berne 63**, à Genève (FOSC. du 12 mai 1943, page 1065);

**Société anonyme Immobilière Carteret-Servette**, à Genève (FOSC. du 22 octobre 1947, page 3107);

**Société Immobilière Champel-Peschier D**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière Chemin des Chênes B**, à Genève (FOSC. du 14 mars 1950, page 689);

**Société Immobilière quai de l'île 1**, à Genève (FOSC. du 6 octobre 1912, page 2261);

**Société Immobilière Le Liscron**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière Pierre Grise** à Genève, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière Chemin de Roches 1**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière Chemin de Roches 3**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière La Scabieuse**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209);

**Société Immobilière Servette Sud**, à Genève (FOSC. du 10 mai 1955, page 1242);

**United House F**, à Genève (FOSC. du 11 mars 1955, page 668);

**United House G**, à Genève (FOSC. du 11 mars 1955, page 668); et

**Société Immobilière Vermont L**, à Genève (FOSC. du 8 mars 1951, page 600).

31 octobre 1955. Bracelets-montres, etc.

**Mme Raymond**, à Genève, fabrication et commerce de bracelets-montres, etc., en faillite (FOSC. du 24 octobre 1955, page 2685). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

31 octobre 1955. Café-restaurant.

**M. Schacher**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Ancien-Port» (FOSC. du 11 août 1955, page 2076). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 octobre 1955.

«VIC» **Agence Immobilière et Commerciale, D. Pewny**, à Genève. Chef de la maison: Lucie-Denise Pewny, de Linden (Berne), à Genève. Agence en fonds de commerce et toutes opérations immobilières. 6, rue Micheli-du-Crest.

31 octobre 1955.

**Société Immobilière Cité-Dôme**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1950, page 2821). Les pouvoirs de Louis-Roger Barberis-Vignola, administrateur démissionnaire, sont radiés. Jean-Maurice Bommer (inscrit jusqu'ici comme président du conseil) reste seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 5, avenue Beau-Séjour, chez Jean-Maurice Bommer.

31 octobre 1955.

**L'Immobilier Helvétienne**, société anonyme, à Genève (FOSC. du 17 novembre 1948, page 3113). Conseil d'administration: Joseph Joye, président, de Prez-vers-Noréaz (Fribourg), à Fribourg; Albert Trachsel, secrétaire, de et à Genève, et Pierre Firdion, de nationalité française, à Fribourg, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Jeandin, démissionnaire, sont radiés.

31 octobre 1955.

**Lloyds Bank (Foreign) Limited, Londres**, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 28 février 1955, page 560), private company limited by shares (société anonyme de droit anglais) avec siège à Londres. La procuration conférée à Maurice-Jules Chavaz est radiée.

31 octobre 1955.

**Procédés Modernes de Construction S.A. (Moderne Bauweisen A.G.)**, à Genève (FOSC. du 31 mai 1949, page 1454). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1955, cette société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Gustav Gallusser, Papaterie, Filiale Heerbrugg-Au, wurde wegen Aufgabe dieses Filialgeschäftes vom 27. Oktober bis 5. November 1955 die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiederöffnung eines Filialgeschäftes bis 5. November 1960 verboten. (AA. 278)

St. Gallen, den 27. Oktober 1955.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

#### Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic Société Anonyme, à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

##### Troisième publication

Dans son assemblée générale du 28 octobre 1955, la société a décidé de réduire son capital social de 365 000 francs par le remboursement d'une somme de 4.— francs en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de 16 425 000 francs, divisé en 91 250 actions de 180 francs chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M<sup>e</sup> Edmond Binet, notaire, boulevard Georges Favon 1, à Genève. (AA. 271)

Genève, le 28 octobre 1955.

Le conseil d'administration.

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 30. September 1955

Bilan mensuel des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses du 30 septembre 1955

Table with 28 columns and 28 rows. Columns include Aktiven (Aktiva) and Passiven (Passiva) for various banks. Rows list banks like Aargauische, Appenzeller, Banca dello Stato, etc. Columns include Kasse, Post, Wechsel, etc. Total Aktiva: 305,644; Total Passiva: 305,644.

Table with 28 columns and 28 rows. Columns include Aktiven (Aktiva) and Passiven (Passiva) for various banks. Rows list banks like Aargauische, Appenzeller, Banca dello Stato, etc. Columns include Kasse, Post, Wechsel, etc. Total Aktiva: 13,387,395; Total Passiva: 13,387,395.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien - Zollvorschriften

Gemäss den «Customs Tariff Proposals No. 5» sind mit Wirkung ab 14. Oktober 1955 verschiedene Aenderungen im Zollltarif eingetreten, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die in [] Klammern angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

Tariff Item	Goods	Former Duties	Present Duties
		British Preferential	Most-Favoured-Nation
106 (B)	Trimmings and ornaments, n.e.i., for hats, shoes and other attire not being partly or wholly of gold or silver; braids, n.e.i.; fringes, n.e.i.; frillings; ruffings; pleatings; ruchings [galloons, n.e.i., ribbons, n.e.i.]; <i>waterwaved ribbons</i> ; tinselled belting, n.e.i.; webbings, n.e.i. [belting for apparel not elsewhere specified and not being cut to length for belts]; jabots and textile bows (not including bow ties), being articles of women's apparel <i>ad valorem</i>	Free	12 1/4%
107 (A)	Woven and embroidered materials in the piece or otherwise: Badges, hat and cap fronts (badged) [medal ribbons (not being waterwaved)], looping for boots and shoes; labels and hangers for all purposes including plain hanger material; tubular tie material in the piece; [galloons] bands or banding tapes [and the like] having printed, woven or embroidered lettering badge [trade name or mark or design thereon] <i>design trade name or trade mark thereon</i> ; [ribbons (not being waterwaved) and galloons having not more than 48 ribs to the lineal inch and being not more than 3 1/2 inches in width;] <i>galloons; ribbons, n.e.i.; belting for apparel not elsewhere specified and not being cut to length for belts</i> ; slipper, shoe and blazer bindings <i>ad valorem</i> (The effect of the amendments to Tariff Items 106 (B) and 107 (A) is to transfer certain ribbons, galloons and beltings for apparel from Item 106 (B) to 107 (A).)	22 1/4%	40%
137 (A) (2)	<i>Aluminium and alloys containing at least 90 per cent. pure aluminium, viz.: Angles, bars, channels, pipes, plates, rods, sheets, strips, tees and tubes not further manufactured than plated, polished or decorated,</i> <i>ad valorem</i>	10%	27 1/2%
137 (B)	<i>Aluminium and alloys containing at least 90 per cent. pure aluminium, viz.: Wire</i> <i>ad valorem</i>	10%	27 1/2%
178 (L) (1)	Fuel injection equipment including atomizers, compression ignition engine and parts, n.e.i., therefor: (1) <i>As prescribed by Departmental By-laws</i> <i>ad valorem</i> (2) <i>Other</i> <i>ad valorem</i>	12 1/4%	25%
179 (B) (1) (b)	Switch units, circuit breakers other than outdoor circuit breakers: (2) For use at voltages exceeding 1,000 but not exceeding 2,500 if the rated breaking capacity is lower than 150 mVA.; for use at voltages exceeding 2,500 but not exceeding 15,000 if the rated breaking capacity is lower than 250 mVA (3) For use at voltages exceeding 1,000, other (2) <i>For use at voltages exceeding 1,000, other</i> <i>ad valorem</i>	22 1/2%	45%
204 (B) (1)	Aluminiumware, n.e.i., including plated aluminiumware (a) <i>Of the type ordinarily used in the household</i> <i>ad valorem</i> (b) <i>Other</i> <i>ad valorem</i>	12 1/4%	45%
320 (C) (2) (a)	Exposed or developed films (subject to provisos): Suitable for use only with home kinematographs per lineal foot (1) <i>As prescribed by Departmental By-laws</i> (2) <i>Other</i> per lineal foot	1 d.	1 1/2 d.

Australie - Prescriptions douanières

Selon les «Customs Tariff Proposals No. 5» différentes modifications du tarif douanier ont été mises en vigueur le 14 octobre 1955. Les modifications suivantes présentent un intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Les désignations de marchandises mises entre parenthèse [] ont été remplacées par les nouveaux textes reproduits en caractères italiques:

	Former Duties	Present Duties
	British Preferential	Most-Favoured-Nation
106 (B)	Free	12 1/4%
107 (A)	22 1/4%	40%
137 (A) (2)	10%	27 1/2%
137 (B)	10%	27 1/2%
178 (L) (1)	12 1/4%	25%
179 (B) (1) (b)	22 1/2%	45%
204 (B) (1)	12 1/4%	45%
320 (C) (2) (a)	1 d.	1 1/2 d.

Riapertura temporanea del libro del debito della Confederazione

In conformità dell'articolo 8 del regolamento d'esecuzione della legge federale del 28 dicembre 1939 che istituisce il libro del debito della Confederazione, il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane stabilisce che il libro del debito della Confederazione sarà aperto dal

9 novembre all'8 dicembre 1955

perchè vi possano essere iscritti i crediti derivanti dai prestiti elencati qui sotto:

I.

Elenco dei prestiti i cui titoli possono essere iscritti nel libro del debito della Confederazione

a) Prestiti non ammortizzabili:			
	Scadenza definitiva	Dennunziabili da parte del debitore	
3 1/2 %	Prestito federale maggio 1944	1. 5. 1964	al 1. 5. 1956
3 1/2 %	novembre 1944	15. 11. 1964	al 15. 11. 1956
3 1/2 %	giugno 1945	30. 6. 1965	al 30. 6. 1960
3 1/2 %	dicembre 1945	15. 12. 1967	al 15. 12. 1960
3 1/2 %	aprile 1946	15. 4. 1966	al 15. 4. 1961
3 1/2 %	dicembre 1946	1. 12. 1971	al 1. 12. 1961
3 %	1946	1. 12. 1958	dal 1. 12. 1955
3 1/2 %	1947	15. 2. 1972	al 15. 2. 1962
3 %	1947	15. 2. 1957	dal 15. 2. 1955
3 1/2 %	1948	1. 11. 1958	—
3 %	Buoni di cassa 1949	1. 5. 1959	—
3 %	1949	1. 7. 1974	al 1. 7. 1967
3 %	1950	31. 5. 1980	al 31. 5. 1972
2 1/2 %	Buoni di cassa 1950	31. 5. 1960	—
2 3/4 %	1950	15. 11. 1962	—
3 %	marzo 1951	15. 3. 1969	al 15. 3. 1965
2 3/4 %	1951	15. 3. 1963	—
3 %	maggio 1951	1. 5. 1971	al 1. 5. 1965
2 1/2 %	Buoni di cassa 1951	31. 1. 1967	—
3 %	1952	15. 5. 1970	al 15. 5. 1965
2 3/4 %	marzo 1954	1. 3. 1972	al 1. 3. 1966
2 3/4 %	giugno 1954	1. 6. 1974	al 1. 6. 1969
3 %	giugno 1955	30. 6. 1975	al 30. 6. 1970
3 %	Ferrovie federali, rendita 1890	—	in ogni tempo
b) Prestiti ammortizzabili:			
	Scadenza media		
3 1/2 %	Prestito federale serie I/III 1932/33	1. 10. 1958	—
3 1/2 %	1942	1. 1. 1969	al 1. 7. 1957
3 1/2 %	aprile 1943	15. 4. 1965	al 15. 4. 1958
3 %	Ferrovie federali diff. 1903	15. 5. 1959	dal 15. 11. 1917
3 1/2 %	1932	1. 4. 1959	—
3 1/2 %	1935	15. 9. 1957	—
3 %	1938	30. 4. 1965	dal 30. 4. 1948

II.

1. L'Amministrazione del libro del debito della Confederazione (Banca nazionale svizzera a Berna) accoglie dal 9 novembre all'8 dicembre 1955 le domande d'iscrizione di crediti derivanti dai prestiti compresi nell'elenco qui sopra.

2. Le domande d'iscrizione devono essere trasmesse con i titoli di cui si tratta (muniti di tutte le cedole scadenti dopo il 1° dicembre 1955), all'Amministrazione del libro del debito della Confederazione (Banca nazionale svizzera a Berna), direttamente o per il tramite della Banca nazionale svizzera o di altri istituti bancari. Eventuali spese sono a carico del mittente.

3. I moduli d'iscrizione (proposta, elenco delle firme, bordereau) come pure le istruzioni concernenti il libro del debito, si possono ottenere presso tutte le sedi, le succursali e le agenzie proprie della Banca nazionale svizzera.

Berna, 24 ottobre 1955.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:  
Streuli.

Griechenland - Aenderungen im griechischen Zollltarif

Die griechischen Behörden haben für eine Reihe von Waren neue Zollansätze mit Wirkung ab 1. Oktober 1955 beschlossen. Soweit Waren betroffen werden, die für den schweizerischen Export von Interesse sein können, handelt es sich um die folgenden:

Grèce - Modifications apportées au tarif douanier

Les autorités grecques ont fixé des nouveaux droits de douane pour une série de marchandises, avec effet dès le 1<sup>er</sup> octobre 1955. Ces mesures touchent notamment les marchandises suivantes susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

Positions	Désignation des marchandises	Nouveaux taux de douane
123 a	Aluminium en masses, saumons, plaques et sous forme C.C.P. 5 drachmes métalliques par 100 kg. 1 <sup>er</sup> coefficient: 20; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (baisse de droits d'environ 30%)	
135 b 1	Appareils de photographie 15% ad valorem (baisse de droits de 5%)	
138 b 1	Réveils-matin ordinaires 250 drachmes métalliques par 100 kg. 1 <sup>er</sup> coefficient: 40; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (baisse de droits de 5 à 6%)	
160 b	Carbure de calcium 15 drachmes métalliques par 100 kg. 1 <sup>er</sup> coefficient: 20; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (pratiquement pas de modification)	
232 A a	Fils et filés continus, artificiels ou synthétiques; au-dessous de 150 deniers: 96 drachmes métalliques par 100 kg.; 1 <sup>er</sup> coefficient: 40; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (augmentation variant de 30% à 60%)	
232 A a	1) au-dessous de 150 deniers: 116 drachmes métalliques par 100 kg.; 1 <sup>er</sup> coefficient: 40; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (augmentation variant de 30% à 60%)	
232 B a	1) Fils courts, artificiels ou synthétiques, en balles: 21 drachmes métalliques par 100 kg.; 1 <sup>er</sup> coefficient: 40; 2 <sup>e</sup> coefficient: 300; (augmentation variant de 30% à 60%).	250. 4. 11. 55.

Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland

Die in Nr. 253 des SHAB. vom 28. Oktober 1955 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Abkommen über den Zahlungsverkehr, Abkommen über den Warenverkehr, mit Listen I und II, sowie Bundesratsbeschluss vom 28. Oktober 1955 über den Zahlungsverkehr) sind in einem Separatabzug zusammengefasst worden.

Preis: 45 Rappen, inkl. Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.  
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

### Einladung zur Subskription

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 60 der «Volkswirtschaft» eine Abhandlung über die

### Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, dargestellt am Beispiel von St. Niklaus und Vollèges (Wallis)

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat im November 1953 Professor Dr. K. Krapf und Dr. B. Kunz mit einem Gutachten betraut, welches die Frage der Verbesserung der wirtschaftlichen Existenz der Bergbevölkerung unter dem wichtigen Aspekt der Einführung von Industrien als Ergänzung der traditionellen bergbäuerlichen Wirtschaft betrachtet. Ueber die grundsätzlichen Erwägungen ist die Literatur in jüngster Zeit stark angewachsen. Dagegen fehlte bisher die monographische Darstellung konkreter Beispiele industrieller Ansiedlungen in Berggegenden, an denen die Möglichkeiten und Hemmnisse, die Vor- und Nachteile, die Bedingungen und Grenzen, kurz, die ganze Problematik eines solchen Unterfangens herausgearbeitet werden. Hier tritt nun dieses Gutachten in die Lücke, indem es seine Ausführungen nicht nur auf theoretischen Überlegungen aufbaut, sondern sich auf zwei wohlgegelungene Beispiele praktischer Erfahrung in den Walliserdörfern St. Niklaus und Vollèges stützt. Ein klares, unverfälschtes Bild der wirklichen Verhältnisse ist erstes Erfordernis, damit Bestrebungen zur Hilfe für die Bergbevölkerung auf dem Weg der Einführung industrieller Produktionsstätten nicht mit Misserfolgendem und sich zum Schaden aller Beteiligten auswirken.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 5.50; er gilt bis 21. November 1955. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird\* — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

\* Siehe Bestellschein auf der letzten Seite dieses Blattes.

### Avis de souscription

Prochainement paraîtra, comme 60<sup>e</sup> supplément de la «Vie économique», une étude concernant

### L'aide à la population alpine par l'établissement d'industries, étudiée à la lumière des exemples de St-Nicolas et Vollèges (Valais)

En novembre 1953, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a chargé M. le professeur K. Krapf et M. B. Kunz, docteur ès sciences économiques, de procéder à une enquête propre à éclairer le problème que pose l'amélioration des conditions d'existence de la population alpine par l'introduction d'industries destinées à compléter la traditionnelle économie agricole. Les considérations fondamentales qui dominent ce problème ont été examinées dans des publications de plus en plus nombreuses ces derniers temps. Mais il manquait jusqu'à présent une monographie qui, fondée sur l'observation de cas concrets, permet de dégager les possibilités et les obstacles, les avantages et les inconvénients, les conditions et les limites, en un mot, tous les aspects d'une pareille entreprise. L'exposé qui va paraître comble cette lacune, car il ne se fonde pas sur des considérations théoriques, mais sur l'exemple de deux exploitations installées avec succès dans les villages valaisans de Saint-Nicolas et de Vollèges. Il était essentiel de donner une image claire et exacte de la situation, afin que les efforts déployés en vue d'aider la population alpine par l'introduction d'industries ne soient pas voués à un échec et ne se soldent pas par des pertes pour tous les intéressés.

Le prix de souscription est fixé à 5 fr. 50; il est valable jusqu'au 21 novembre 1955. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes de 20 exemplaires au moins. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1. Pour simplifier, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison.\* Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et la «Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

\* Voir le bulletin de commande ci-dessous.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## Adressenbeschaffung aus der ganzen Schweiz:

Industrie, Handel, Gewerbe, freie Berufe, Vereine, Behörden, Anstalten, Schulen usw. sowie Besitzer von Personen- und Lastwagen; Privatadressen aus kaufkräftigen Kreisen. Verlangen Sie die Adressenzahlen sowie unsere Preise für das Adressieren Ihrer Drucksachen.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung (gegründet 1922), Zürich 1, Rämistrasse 5 - Telefon (051) 34 44 40



**Precisa hat die sensationelle S-Taste!**

Tel. (051) 27 23 10  
Sihlstr. 1, Zürich 1

**ERNSI JOST AG**



**Esterbrook**  
FÜLLHALTER MIT AUSWECHSEL-FEDER FÜR

Korrespondenz  
Stenographie  
Durchschrift  
Buchhaltung

Für jeden Zweck und jede Hand die passende Feder

**Fr. 12.- und 14.50**

Erhältlich in Papeterien oder Nachweis durch Waser & Co., Zürich 2/38, Seestrasse 261

### S.A. du Casino de Cossonay

L'assemblée ordinaire des actionnaires aura lieu à Cossonay au Casino, le vendredi 18 novembre 1955, à 20 heures.

Ordre du jour statutaire. Le Comité.

A détacher

A la Feuille officielle suisse du commerce  
Effingerstrasse 3  
Berne 1

**COMMANDE**

Veuillez m'envoyer, au prix de souscription mentionné ci-dessous ..... exemplaire... du 60<sup>e</sup> supplément de la «Vie économique».

**L'aide à la population alpine par l'établissement d'industries, étudiée à la lumière des exemples de St-Nicolas et Vollèges (Valais)**

- \* Le montant de 5 fr. 50 est versé à votre compte de chèques postaux III 520.
- \* Envoi contre remboursement.
- \* Envoi avec une facture.

\* Prière de souligner ce qui convient.

Adresse:

.....

.....

.....

Date: .....



Da beginnt das  
**schnellere**  
Schreiben

(und für die Sekretärin  
das angenehmere Schreiben)



Unter den praktischen Bedingungen eines Bürobetriebs wurde eine Untersuchung durchgeführt. Sie ergab, dass mit der Remington Electric zwei Typistinnen die zuvor von dreien geleistete Arbeit bewältigen. Im Hinblick auf ihre Leistungsfähigkeit und Wirtschaftlichkeit im langjährigen Betrieb bringt der Einsatz dieser ungemein schnellen Maschine bedeutende Einsparungen.

Da elektrische Impulse — nicht der ungleichmässige Tastendruck — den Typenanschlag steuern, ist eine unübertreffliche Ebenmässigkeit des Schriftbildes gewährleistet. Jeder Brief sieht aus wie gestochen — selbst wenn ihn die unerfahrenste Typistin im Büro tippte. Das schöne Schriftbild überträgt sich auch auf die bis 20 Durchschläge, von denen die besten schärfer und deutlicher sind als die Originale mechanischer Schreibmaschinenmodelle.

## Remington Rand

Bärengasse 29, Zürich 1, Tel. 051/25 40 35  
Filialen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne

An die Remington Rand AG, Bärengasse 29, Zürich 1  
Abt. Schreib- und Rechenmaschinen

Wir interessieren uns für eine unverbindliche Probevorführung und Probeweche im Haus:

Name:  
Firma:  
Adresse:

HA-7

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!**

Hier abtrennen

Schweizerisches Handelsamtshlatt  
Effingerstrasse 3  
Bern 1

### BESTELLSCHEIN

Wir bestellen zum untenverwähnten Vorzugspreis ..... Exemplar... des Sonderheftes Nr. 60:

Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben dargestellt am Beispiel von St. Niklaus und Vollèges

- Den Betrag von Fr. 5.50 zahlen wir gleichzeitig auf Postcheckrechnung 111 520 ein.
- Wir wünschen Zusendung gegen Nachnahme.
- Wir wünschen Zusendung mit Rechnung.

• Gefälligst das Gewinnheft unterstreichen.

Adresse:

Datum: .....

**PATENTE** : Modelle  
: Muster  
: Marken usw.  
in allen Ländern  
**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

### Reisevertreter

sucht sich auf 1. Januar 1956 zu verändern. Guter Verkäufer — gut präsentierend — seit 20 Jahren in der Westschweiz eingeführt. Eigenes Auto. Nur solvente Firmen senden detaillierte Offerten unter Chiffre B 17718 an Publicitas Basel.

**PEERLESS**  
**NEV-R-KURL**

das nie rollende  
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

### Bar- geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne knipplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. Z.G.B.)

Erläuterer:

**Hänggi Albert**

Buchdruckerei-Bureaubedarf, in Olten, Kappelstrasse 147.  
Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Börsensgläubiger) bis und mit 3. Dezember 1955 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 Z.G.B.  
Die Eingaben sind Wert 30. September 1955 zu berechnen und an die Amschreiberei Ollen-Gösgen, in Olten einzureichen.  
Olten, den 29. Oktober 1955.

Der Amtschreiber von Olten-Gösgen:  
Fähndrich, Notar.

Bezirksgericht Brugg

### Oeffentliches Inventar

Ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner usw.

Rechnungsruf

**Dr. Alfred Keller**

geboren 1876, Fürsprech, von Brugg, in Hottwil, in Brugg wohnhaft gewesen, gestorben am 20. Oktober 1955.

Eingaben an die Stadtkanzlei Brugg. Frist bis 5. Dezember 1955.

### Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter  
am Montag, den 4. November 1955, 15 Uhr, Hotel du Lac, Capolago.

Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung pro 1954 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1954. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Zutritt gegen Vorweisung des Anteilsscheines.  
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 4. November 1955 bei der Direktion in Lugano, Riva Vincenzo Vela 7, und im Bureau der Genossenschaft Hotel-Plan, Limmatplatz 4/6, Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Capolago, den 2. November 1955.

Die Verwaltung.

### Depotzertifikate

### SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, Série C niederländische und ausländische Tranche

Unter Bezugnahme auf seine Publikation vom 21. Dezember 1954 im «Officiële Prijscourant» in Amsterdam teilt der Unterzeichnete mit, dass seine Treuhänderschaft betreffend die obenverwähnten Depotzertifikate nicht weiter verlängert wird, weil der Depositor, die International Composite Shares Corporation in Luxemburg, die Liquidation der Wertpapierdepots der obgenannten Serie C wünscht.

Demzufolge wird der Unterzeichnete gemäss den Bestimmungen der diesbezüglichen Treuhänderverträge ab 25. November 1955 zum Verkauf der den Depotzertifikaten zugrunde liegenden Werte schreiten.

Vom 25. November 1955 an ist daher der Umtausch von Depotzertifikaten gegen die zugrunde liegenden Werte in natura nicht mehr möglich.

Der Betrag, mit welchem die Depotzertifikate zahlbar gestellt werden, wird seinerzeit durch eine weitere Anzeige bekanntgegeben.

Amsterdam, den 25. Oktober 1955.

Der Treuhänder:

N. V. NEDERLANDSCH ADMINISTRATIE  
EN TRUSTKANTOOR.

(Übersetzung der Anzeige im «Officiële Prijscourant» und «Algemeen Handelsblad» vom 26. Oktober 1955.)